

# KENWOOD

Kompaktes Stereo-System

## M-718BT

---

## BEDIENUNGSANLEITUNG

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

# Vor der Inbetriebnahme

---

## Inhalt

Vor Einschalten der Spannungsversorgung.....	3
Sicherheitshinweise .....	3
Vor der Inbetriebnahme .....	6
Anschließen .....	6
Handhabung von CDs .....	7
Wissenswertes über USB-Geräte .....	7
Komponentennamen und –funktionen .....	8
Grundfunktionen .....	9
Anschalten des Systems .....	9
Ausschalten in Standby .....	9
Lautstärkereglern .....	9
Einstellen des Klangs .....	9
Verwendung von CD und USB .....	9
Vorbereitung .....	9
Wiedergabe von CD oder Audiodatei (USB, CD).....	10
Auswählen eines Ordners (nur Audiodateien).....	10
Programmieren von Titeln und Dateien .....	11
- Vorgehensweise bei Audio-CD .....	11
- Vorgehensweise bei Audiodateien .....	11
Zufallswiedergabe und Wiederholungsfunktion.....	12
- Vorgehensweise bei Audio-CD .....	12
- Vorgehensweise bei Audiodateien .....	12
Verwendung des UKW Radios .....	12
Einstellen der UKW Sender.....	12
Speichern von Stationen im Senderspeicher .....	13
Menüfunktionen UKW .....	13
Verwendung von Bluetooth .....	14
Koppeln von Bluetooth-Geräten .....	14
Wiedergabe über Bluetooth .....	14
Verwendung von Line-In .....	14
Abspielen eines externen Zuspellers .....	14
Störungsbehebung .....	15
Allgemeine Informationen .....	15
Wartung und Pflege .....	15
Entsorgung .....	16
Technische Daten.....	17
Garantie.....	18

# Vor Einschalten der Spannungsversorgung

## WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

Achtung: Lesen Sie diese Seite aufmerksam durch, um den sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

### Hinweise aufmerksam lesen!

– Befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, wenn Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

### Hinweise sorgfältig aufbewahren!

– Sie sollten die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für spätere Nachschlagezwecke aufbewahren.

### Alle Warnhinweise beachten!

– Sie sollten alle an dem Produkt angegebenen und in der Bedienungsanleitung aufgeführten Warnungen strikt befolgen.

#### 1. Nur mit einem trockenen Tuch säubern!

– Ziehen Sie den Netzstecker dieses Gerätes aus der Netzsteckdose heraus, bevor Sie dieses Produkt reinigen. Verwenden Sie niemals flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie nur ein angefeuchtetes Tuch für das Reinigen.

#### 2. Zubehör

– Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

#### 3. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser

– Das Gerät darf niemals Wassertropfen oder Wasserspritzern ausgesetzt werden – wie sie zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, einer Waschmaschine, in einem feuchten Kellerraum oder in der Nähe eines Schwimmbeckens usw. auftreten. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wie z. B. Blumenvasen, auf das Gerät.

#### 4. Belüftung

– Die Schlitz- und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung des Geräts, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und um das Gerät vor Überhitzung und einer möglichen Selbstentzündung zu schützen. Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Installieren Sie das Gerät nach Angaben des Herstellers. Blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnungen, indem Sie das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlich weichen Unterlage abstellen. Dieses Gerät sollte nicht in ein Bücherregal oder Einbauschränk eingebaut werden, wenn nicht für ausreichende Belüftung gesorgt ist, wie es in der Einbauanleitung des Herstellers beschrieben ist.

#### 5. Spannungsversorgung

– Dieses Gerät darf nur an die Netzspannung angeschlossen werden, die an dem Gerät angegeben ist. Wenn Sie sich über die Art der Spannungsversorgung in Ihrer Wohnung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen.

#### 6. Netzkabel

– Sorgen Sie dafür, dass man weder über das Netzkabel stolpern kann, noch dass es in unmittelbarer Nähe einer Steckdose, darunter auch Zusatzsteckdosen, abgeklemmt wird. Auch am Austritt aus dem Gerät darf das Netzkabel auf keinen Fall gequetscht werden.

#### 7. Gewitter

– Das Gerät bei Gewittern und wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Netz trennen.

## **8. Überlastung**

– Überlasten Sie niemals Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, weil sonst die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen besteht.

## **9. Eindringen von Fremdmaterial und Flüssigkeit**

– Achten Sie darauf, dass niemals Fremdmaterial oder Flüssigkeit durch die Belüftungsöffnungen in dieses Gerät eindringt, da es anderenfalls zu Kontakt mit unter hoher Spannung stehenden Bauteilen bzw. zu einem Kurzschluss mit dem sich daraus ergebenden Brand oder elektrischen Schlag kommen kann. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dieses Gerät.

## **10. Wartung**

– Versuchen Sie niemals selbst, die Wartung dieses Gerätes auszuführen, da durch die Öffnungen oder durch das Entfernen von Abdeckungen unter Spannung stehende Teile freigelegt werden können, deren Berührung eine Gefahrenquelle darstellt. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.

## **11. Beschädigungen, die eine Reparatur erfordern**

– Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem qualifizierten Kundendienst ausführen lassen. Eine Wartung/Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. das Netzkabel oder der Stecker), wenn Flüssigkeit in das Gerät gelaufen ist, wenn Gegenstände in das Gerät eingebracht sind, wenn das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt war, wenn es nicht mehr einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

## **12. Ersatzteile**

– Wenn Ersatzteile benötigt werden, überzeugen Sie sich, dass der Kundendiensttechniker Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Feuer, elektrischen Schlägen oder anderen Unfällen führen.

## **13. Sicherheitsprüfung**

– Bitten Sie den Kundendiensttechniker nach der Beendigung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät um die Durchführung einer Sicherheitsprüfung, um festzustellen, ob sich das Gerät im einwandfreien Betriebszustand befindet.

## **14. Wand- oder Deckenmontage**

– Dieses Gerät darf nur gemäß Empfehlung des Herstellers an einer Wand oder an der Decke angebracht werden.

## **15. Wärme**

– Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen wie z. B. Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die heiß werden können. Stellen Sie niemals Objekte mit offenen Flammen, wie Kerzen oder Laternen, auf oder in die Nähe des Gerätes. Die installierten Batterien dürfen keiner großen Hitze, wie direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden.

## **16. Stromleitungen**

– Eine Außenantenne sollte nicht in der Nähe von Starkstromleitungen oder anderen elektrischen Leitungen bzw. an Stellen, wo es auf derartige elektrische Leitungen fallen kann, installiert werden. Beim Installieren einer Außenantenne muss mit größter Sorgfalt darauf geachtet werden, nicht versehentlich elektrische Leitungen zu berühren, weil dies lebensgefährlich ist.

## **Um das Risiko eines Stromschlages, Feuer etc. zu minimieren**

- Entfernen Sie keine Schrauben, Abdeckungen oder Gehäuseteile.
- Der Einschaltknopf trennt die Stromzufuhr in keiner Position vollkommen.
- Um das Gerät komplett vom Strom zu trennen ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

## **EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt die JVCKENWOOD Corporation, dass der Funkanlagentyp M-718DAB der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.kenwood.com/cs/eudoc/>

### **Hersteller:**

JVCKENWOOD Corporation

3-12. Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

### **Bevollmächtigter (EU):**

JVCKENWOOD EUROPE B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

## **WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE**

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. VORSICHT: Nicht das Gehäuse öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können; Wartungen nur vom qualifizierten Fachpersonal durchführen lassen.

## **Automatische Energiesparfunktion**

Das Stereo-System ist mit einer automatischen Energiesparfunktion ausgestattet. Diese schaltet unter folgenden Bedingungen nach 15 Minuten in den Standby-Modus:

1. Es ist keine CD eingelegt, oder der CD-Player wurde nicht gestartet
2. Der USB-Anschluss ist nicht belegt, oder die Abspielfunktion wurde nicht gestartet
3. STOP oder PAUSE im CD- oder USB-Modus
4. Im LINE-IN Modus ohne Musikwiedergabe
5. STOP oder PAUSE im LINE-IN Modus
6. Im BLUETOOTH-Modus ohne Geräteverbindung
7. Bei BLUETOOTH-Verbindung ohne Audio-Wiedergabe

# Vor der Inbetriebnahme

## Auspacken

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass alle Zubehörteile vorhanden sind:

Bedienungsanleitung



Fernbedienung



UKW Wurfantenne



Batterie LR03/AAA 1,5 Volt

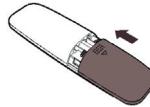
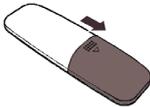


## Hinweise zum Lesen des Handbuchs

Die meisten Funktionen können über die Fernbedienung gesteuert werden.

## Vorbereiten der Fernbedienung

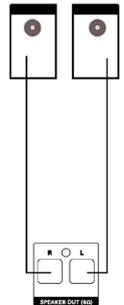
- Legen Sie die Batterie, unter Beachtung der richtigen Polung (+ und -), in die Fernbedienung ein.



- Die mitgelieferte Batterie ist zur Funktionsprüfung gedacht und kann eine begrenzte Lebensdauer haben.
- Wenn die Reichweite der Fernbedienung nachlässt, die alte Batterie durch eine neue ersetzen.
- Wenn Sie den Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht oder dem Licht hochfrequenter Leuchtstoffröhren aussetzen, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In solchen Fällen sollten Sie das System an einer anderen Stelle aufstellen, um solche Fehlfunktionen zu vermeiden.

## Anschließen

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass alle Zubehörteile vorhanden sind.
- Verbinden Sie den rechten und den linken Lautsprecher mit dem jeweiligen Anschluss (**Speaker Out**) auf der Geräterückseite.
- Schließen Sie den Netzstecker fest an einer Wechselstromsteckdose an.



## UKW Antennenanschluss

1. Schließen Sie das Kabel an die Buchse [ANTENNA FM 75Ω] an.
2. Suchen Sie den Ort, an dem der beste Empfang erreicht wird.
3. Fixieren Sie die Antenne.

- Bei der mit dem System gelieferten Antenne handelt es sich um eine einfache Wurfantenne. Für einen stabilen Signalempfang wird die Verwendung einer Außenantenne (im Handel erhältlich) empfohlen. Ziehen Sie zum Anschluss einer Außenantenne zunächst die Zimmerantenne ab.

## Handhabung von CDs

### Vorsichtshinweise für die Handhabung

Halten Sie die CD so, dass Sie die Signaloberfläche nicht berühren. (Die unbedruckte Seite ist die Abspielseite.)

### Vorsichtshinweise hinsichtlich CDs

Verwenden Sie ausschließlich CDs mit der  Markierung. Eine CD ohne diese Markierung kann u. U. nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden.

## Wissenswertes über USB-Geräte

### Hinweise zur Verwendung eines USB-Gerätes

Dieses Gerät ist in der Lage, auf einem Flash-Speicher oder digitalen Audio-Player gespeicherte Audiodateien wiederzugeben, wenn diese Geräte über einen USB-Port verfügen (in diesem Dokument werden diese Geräte als USB-Geräte bezeichnet).

Bezüglich der verwendbaren USB-Geräte gelten folgende Einschränkungen:

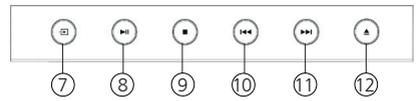
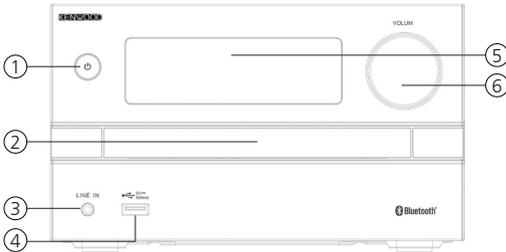
### Verwendbare USB-Geräte

- USB-Geräte, die zur USB-Massenspeicherklasse gehören.
- USB-Geräte, deren maximale Stromaufnahme bei höchstens 500 mA liegt.
- USB-Massenspeicherklasse : USB-Geräte, die der PC als externen Speicher erkennt, ohne dass ein spezieller Treiber oder eine spezielle Anwendungssoftware erforderlich wäre.
- Konsultieren Sie bitte Ihren Händler, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr USB-Gerät den Spezifikationen für die USB-Massenspeicherklasse entspricht.
- Die Verwendung eines USB-Gerätes, das nicht unterstützt wird, kann zu einer fehlerhaften Wiedergabe oder Anzeige der Audio-Datei führen.

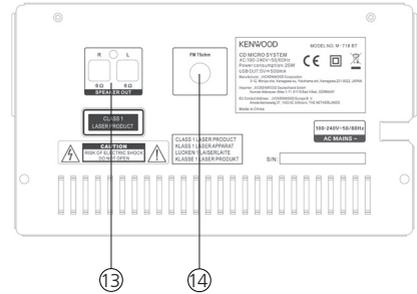
Selbst wenn Sie ein USB-Gerät verwenden, das den oben aufgeführten Spezifikationen entspricht, können Audio-Dateien je nach Typ oder Zustand des USB-Gerätes u. U. nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden.

# Komponenten und Funktionen

## Bedienelemente

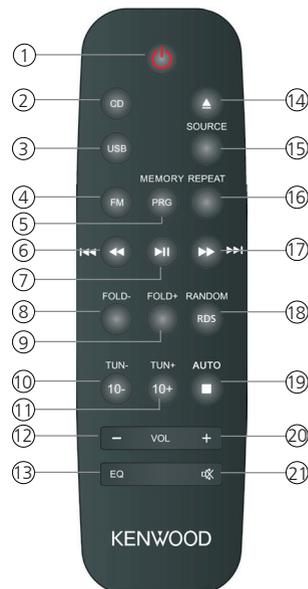


- 1 - Standby / Ein
- 2 - CD-Schubblende
- 3 - Line-In-Anschluss
- 4 - USB-Anschluss
- 5 - Display
- 6 - Lautstärke
- 7 - Quellen-Auswahl
- 8 - Wiedergabe / Pause
- 9 - Stopp
- 10 - Vorherige
- 11 - Nächste
- 12 - Öffnen / Schliessen
- 13 - Lautsprecher-Anschlüsse
- 14 - UKW Antennenanschluss



## Fernbedienung

- 1 - Standby / Ein
- 2 - CD
- 3 - USB
- 4 - FM
- 5 - Speicher / Programm
- 6 - Schneller Rücklauf / Vorherige
- 7 - Wiedergabe / Pause
- 8 - Ordnerauswahl rückwärts
- 9 - Ordnerauswahl vorwärts
- 10 - Suchlauf rückwärts / 10-fach Titelsprung rückwärts
- 11 - Suchlauf vorwärts / 10-fach Titelsprung vorwärts
- 12 - Lautstärke senken
- 13 - Equalizer
- 14 - Öffnen / Schliessen
- 15 - Quellen-Auswahl
- 16 - Wiederholung
- 17 - Schneller Vorlauf / Nächste
- 18 - Zufallswiedergabe / RDS
- 19 - Auto-Tune / Stop
- 20 - Lautstärke erhöhen
- 21 - Muting



## Grundfunktionen

**Anschalten des Systems:** Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung oder am Hauptgerät. Im Display erscheint "HELLO".

**Ausschalten in Standby:** Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung oder am Hauptgerät. Im Display erscheint "GOOD BYE" und das Gerät schaltet in den Standby-Modus.

## Lautstärkeregler

**Auf der Fernbedienung:** Drücken Sie die Tasten VOL+ zum Erhöhen oder drücken Sie die Taste VOL- zum Senken der Lautstärke.

**Am Hauptgerät:** Drehen Sie den Regler Volume zum Erhöhen oder Senken der Lautstärke. Bei minimaler Lautstärke wird "VOL MIN" bei maximaler Lautstärke "VOL MAX" kurz im Display angezeigt.

**Zeitweises Abstellen der Lautstärke:** Drücken Sie dazu die Taste  auf der Fernbedienung. Im Display blinkt "MUTE". Beim nächsten Tastendruck wird die ursprüngliche Lautstärke wieder hergestellt.

## Equalizer

**Auf der Fernbedienung:** Drücken Sie die Taste  um nacheinander folgende Einstellungen aufzurufen POP -> FLAT -> JAZZ -> CLASSIC -> ROCK

## Verwendung von CD und USB

---

### Vorbereitung

#### Eine CD einlegen

1. Drücken Sie die Taste  am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung zum Öffnen des CD-Fachs
2. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach obenweisend in das CD-Fach
3. Drücken Sie die Taste  am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung zum Schließen des CD-Fachs

#### Entnahme einer CD

1. Drücken Sie die Taste  am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung zum Öffnen des CD-Fachs
2. Entnehmen Sie die CD vorsichtig aus dem CD-Fach
3. Drücken Sie die Taste  am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung zum Schließen des CD-Fachs

## Anschluss von USB-Geräten

1. Drücken Sie die Taste  zum Auswählen des Standby-Modus.
2. Schließen Sie das USB-Gerät an den USB- Anschluss auf der Vorderseite an.

## Abnehmen des USB-Gerätes

1. Drücken Sie die Taste  zum Auswählen des Standby-Modus.
2. Entnehmen Sie das USB-Gerät aus dem USB-Anschluss.

- Warten Sie stets ab, bis das Gerät die CD/das USB-Gerät vollständig gelesen hat, bevor Sie fortfahren.
- Wenn keine CD in das CD-Fach eingelegt ist, wird „NO DISC“ angezeigt.
- Wenn keine abspielbare Audiodatei im USB-Gerät ist, wird „NO SONG“ angezeigt.
- Bei Audio-Dateien kann die Einlesezeit 10 Sekunden überschreiten, wenn sich auf einer CD oder einem USB-Gerät sehr viele Musikstücke befinden.

## Wiedergabe einer CD oder Audiodatei (USB,CD)

**Auf der Fernbedienung:** Wählen Sie mit der Taste  die Quelle aus und drücken Sie die Taste  zum Starten der Wiedergabe.

**Am Hauptgerät:** Wählen Sie mit der Taste  die gewünschte Quelle aus und drücken Sie die Taste  zum Starten der Wiedergabe

Bei USB-Geräten oder CDs, die Audiodateien (z.B. MP3) enthalten, wird die Anzahl der vorhandenen Ordner und und Dateien wie folgt angezeigt:

FXX XXX

Dabei steht die Zahl hinter „F“ für die Anzahl der Ordner und der zweite Zahlenblock für die Gesamtzahl der Dateien.

Bei Audio-CDs werden die Information zur Anzahl der Titel und Gesamtspielzeit wie folgt angezeigt:

XX XX:XX

Dabei steht der erste Zahlenblock für die Anzahl der Titel und der zweite für die Gesamtspielzeit der CD.

## Grundlegende Bedienfunktionen

**Stoppen der Wiedergabe:** Drücken Sie die Taste  am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung um die Wiedergabe zu stoppen.

**Unterbrechung der Wiedergabe:** Drücken Sie die Taste  am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung um die Wiedergabe zu unterbrechen. Dabei blinkt die Anzeige im Display. Ein weiterer Tastendruck lässt die Wiedergabe fortsetzen.

**Suchen einer bestimmten Passage während des Abspielens:** Halten Sie die Taste  oder  am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung länger als 2 Sekunden gedrückt, um den schnellen Rücklauf oder Vorlauf zu aktivieren. Sobald die gewünschte Stelle erreicht ist, lassen Sie die entsprechende Taste wieder los.

**Auswählen eines bestimmten Titels:** Drücken Sie die Taste  oder  am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung im Wiedergabe-, Pause- oder Stop-Modus.

**Sprung um je 10 Titel:** Drücken Sie die Taste  oder  auf der Fernbedienung im Wiedergabe-, Pause- oder Stop-Modus.

**Auswählen eines bestimmten Ordners (Nur bei Audiodateien):** Drücken die die Tasten  oder  auf der Fernbedienung um einen Ordner auszuwählen.

## Programmieren von Titeln und Dateien

Sie können mit Hilfe der Fernbedienung Titel einer Audio-CD oder Dateien in einer von Ihnen gewünschten Reihenfolge programmieren. Dabei steht die folgende Anzahl von Speicherplätzen zur Verfügung:

Audio-CD: 20 Speicherplätze      Dateien: 99 Speicherplätze

### Vorgehensweise bei Audio-CD

1. Die Quelle „CD“ muss sich im Stop-Modus befinden, sonst erscheint im Display „STOP FIRST“.
2. Drücken Sie die Taste **PRG** um den Programmiermodus zu starten.
3. Das Display zeigt nun „01 PR01“ an, wobei „01“ blinkt. Der erste Zahlenblock zeigt den aktuellen Titel, der zweite Zahlenblock den aktuellen Speicherplatz an.
4. Wählen Sie nur mit der Taste **▶▶** oder **◀◀** den Titel aus, den Sie auf dem aktuellen Speicherplatz ablegen möchten.
5. Drücken Sie die Taste **PRG** um den Vorgang zu bestätigen.
6. Danach wird der nächste Speicherplatz angezeigt. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 bis Ihre Auswahl abgeschlossen ist, oder die Anzahl der Speicherplätze belegt ist. In diesem Fall erscheint „Full“ im Display.
7. Mit der Taste **▶** starten Sie die Wiedergabe der programmierten Titel. Während der Wiedergabe wird abwechselnd die Nummer des Titels und die des Programmplatzes angezeigt.
8. Zweifaches Drücken der Taste **○** löscht die Programmierung.

### Vorgehensweise bei Audiodateien

1. Die Quelle „CD“ muss sich im Stop-Modus befinden, sonst erscheint im Display „STOP FIRST“.
  2. Drücken Sie die Taste **PRG** um den Programmiermodus zu starten.
  3. Das Display zeigt nun „01 PR01“ an, wobei „01“ blinkt. Der erste Zahlenblock zeigt den aktuellen Titel, der zweite Zahlenblock den aktuellen Speicherplatz an.
  4. Wählen Sie mit der Taste **Fold+** oder **Fold-** einen Ordner aus, oder behalten Sie den aktuellen Ordner bei. Bei Auswahl eines Ordners ändert sich die Anzeige auf „FXX XXX“. Dabei steht „FXX“ für den aktuellen Ordner und „XXX“ für den aktuellen Titel.
  5. Wählen Sie nur mit der Taste **▶▶** oder **◀◀** den Titel aus, den Sie auf dem aktuellen Speicherplatz ablegen möchten.
  6. Drücken Sie die Taste **PRG** um den Vorgang zu bestätigen.
  7. Danach wird der nächste Speicherplatz angezeigt. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 6 bis Ihre Auswahl abgeschlossen ist, oder die Anzahl der Speicherplätze belegt ist. In diesem Fall erscheint „Full“ im Display.
  8. Mit der Taste **▶** starten Sie die Wiedergabe der programmierten Titel.
  9. Zweifaches Drücken der Taste **○** löscht die Programmierung.
- Wird während der Programmierung die Taste **○** gedrückt, so wird der Vorgang abgebrochen. Das Ausschalten des Gerätes löscht ein vorhandene Programm.

## Zufallswiedergabe und Wiederholfunktion

---

### Vorgehensweise bei Audio-CD

- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **RANDOM** um die Zufallswiedergabe zu starten. Im Display erscheint für 2 Sekunden „SHUFFLE“ und die Wiedergabe startet. Zweifaches Drücken der Taste **RANDOM** oder Drücken der Taste  hebt die Zufallswiedergabe auf.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **REPEAT** um die Wiederholfunktion zu aktivieren. Mehrmaliges drücken schaltet folgende Funktionen:

Wiederholung des aktuellen Titels (Display „REP ONE“)

Wiederholung aller Titel (Display „REP ALL“)

Ausschalten der Wiederholfunktion (Display „OFF“)

Mit der Taste  starten Sie die Wiedergabe.

Das Drücken der Taste  schaltet die Wiederholfunktion aus.

### Vorgehensweise bei Audiodateien

- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **RANDOM** um die Zufallswiedergabe zu starten. Im Display erscheint für 2 Sekunden „SHUFFLE“ und die Wiedergabe startet. Zweifaches Drücken der Taste **RANDOM** oder Drücken der Taste  hebt die Zufallswiedergabe auf.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **REPEAT** um die Wiederholfunktion zu aktivieren. Mehrmaliges Drücken schaltet folgende Funktionen:

Wiederholung des aktuellen Titels (Display „REP ONE“)

Wiederholung des aktuellen Ordners (Display „REP ALB“)

Wiederholung aller Titel (Display „REP ALL“)

Ausschalten der Wiederholfunktion (Display „OFF“)

Mit der Taste  starten Sie die Wiedergabe.

Das Drücken der Taste  schaltet die Wiederholfunktion aus.

## Verwendung des UKW Radios

---

Drücken Sie die Taste **FM** auf der Fernbedienung oder die Taste **FM** am Hauptgerät, bis im Display „FM“ erscheint.

### Einstellen eines UKW Senders

- Drücken Sie die Taste **TUN+** auf der Fernbedienung um die Empfangsfrequenz zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste **TUN-** auf der Fernbedienung um die Empfangsfrequenz zu verringern.
- Wenn Sie die Tasten **TUN+** oder **TUN-** gedrückt halten, startet ein automatischer Sendersuchlauf, der bei der nächsten gefundenen Station stoppt.
- Drücken Sie die Taste **Auto** um den Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung der gefundenen Sender zu starten. Es werden maximal 30 Sender in der gefundenen Reihenfolge gespeichert.
- Drücken Sie die Tasten **▶▶** oder **◀◀** auf der Fernbedienung oder am Hauptgerät, um durch die Speicherliste zu blättern. Nicht belegte Speicherplätze werden mit „EMPTY“ angezeigt.

### Verwendung von Radio Data System (RDS)

RDS ist ein Sendesystem, bei dem UKW-Sender zusammen mit dem eigentlichen Sendesignal weitere nützliche Informationen übertragen. Diese können aus dem normalen Sendesignal extrahiert und für eine Reihe von Zusatzfunktionen genutzt werden.

Wird ein RDS-Signal empfangen, so leuchtet im Display unterhalb der Frequenzanzeige „RDS“ auf, und es wird nach einiger Zeit der Sendername, und andere Informationen statt der Frequenz angezeigt.

### RDS-Funktionen

Folgende Informationen können durch wiederholtes Drücken der Taste **RDS** abgerufen werden:

- Radiotext – Wird vom Sender kein Radiotext ausgestrahlt, so erscheint „NO TEXT“.
- PTY (Program Type) – Wird vom Sender kein PTY-Signal gesendet, so erscheint „NO PTY“.
- Frequenz und Speicherplatz des empfangenen Senders
- Stereo / Mono Anzeige
- Uhrzeit – Wird vom Sender kein Uhrzeitsignal gesendet, so erscheint „00\_00\_00“.
- Datum – Wird vom Sender kein Datumsignal gesendet, so erscheint „00-00-00“.

Bei unzureichenden Empfangsbedingungen kann trotz leuchtender „RDS“ Anzeige der Empfang der Signale gestört oder nicht möglich sein.

### Speichern von Stationen im Senderspeicher

Um UKW-Sender zum leichteren Auffinden abzuspeichern, stehen 30 Speicherplätze zur Verfügung.

Zur Belegung des Speichers gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Wählen Sie einen Sender zur Speicherung aus
- Drücken Sie die Taste **PRG** bis im Display ein Senderspeicherplatz blinkt. Ein leerer Speicherplatz wird mit „EMPTY“, ein belegter Speicherplatz mit der Frequenz angezeigt. Sie können auch einen bereits verwendeten Speicher neu belegen.
- Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀** um einen Speicherplatz auszuwählen.
- Mit der Taste **PROG** bestätigen Sie die Speicherung. Der Speicherplatz blinkt nicht mehr.
- Die Sender können nun mit der Taste **▶▶** oder **◀◀** ausgewählt werden.

## Verwendung von BLUETOOTH

---

Drücken Sie die Taste  am Hauptgerät, bis im Display „BT“ erscheint. Befindet sich kein gekoppeltes Gerät in der Nähe, zeigt das Display „NO BT“.

### Koppeln von BLUETOOTH Geräten

Die BLUETOOTH-Funktion erlaubt die drahtlose Übertragung von Musikdateien (Audio Streaming) an das System. Zur Koppelung von entsprechenden Geräten (z.B. Smartphones) gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Öffnen Sie auf Ihrem BLUETOOTH Gerät die Koppelungsfunktion und suchen Sie nach „M-718BT“.
2. Wählen Sie „M-718BT“ zur Koppelung aus und warten Sie, bis im Display „BT“ erscheint und eine Tonfolge zu hören ist. Die Koppelung ist nun abgeschlossen.
3. Sollte Ihr BLUETOOTH Gerät nach einem 4-stelligen PIN fragen, so geben Sie bitte „0000“ ein.
4. Das BLUETOOTH Gerät ist nun gespeichert und wird zukünftig automatisch gekoppelt.
5. Um ein anderes BLUETOOTH Gerät zu verbinden, wiederholen Sie bitte die Schritte 1 – 3.

### Wiedergabe über BLUETOOTH

Um Musik per Audio-Streaming zu übertragen, benutzen Sie auf dem BLUETOOTH Gerät bitte einen Musikplayer Ihrer Wahl.

**Folgende Steuerungsmöglichkeiten stehen nun zur Verfügung:**

- Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung oder am Gerät um die Wiedergabe zu pausieren oder fortzusetzen.
- Drücken Sie die Tasten  oder  auf der Fernbedienung oder am Hauptgerät um zum vorherigen oder dem nächsten Titel zu springen.
- Das Drücken der Taste  stoppt die Wiedergabe.
- Wenn Sie die Taste  auf der Fernbedienung oder am Hauptgerät für 3 Sekunden gedrückt halten, wird die BLUETOOTH Verbindung getrennt. Im Display blinkt „BT“. Zur erneuten Verbindung wechseln Sie kurz auf eine andere Quelle, und dann zurück zu BLUETOOTH.

Wenn die BLUETOOTH Verbindung auf Grund größerer Distanzen getrennt werden sollte, erfolgt eine automatische Verbindung, sobald der Abstand wieder reduziert wird.

## Verwendung von Line-In

### Abspielen von externen Komponenten

Zur Wiedergabe von Musik können an den Line-In Anschluss externe Geräte, wie z.B. MP3-Player, DVD-Spieler oder Spielekonsolen, angeschlossen werden.

Zur Auswahl dieser Quelle drücken Sie bitte die Taste  auf der Fernbedienung, oder die Taste  am Hauptgerät, bis im Display „LINE IN“ erscheint.

## Störungsbehebung

---

Bitte überprüfen Sie bei Fehlfunktionen die folgenden Punkte:

### Kein Ton

- Stecken Sie den Netzstecker ordnungsgemäß ein.
- Stellen Sie die Lautstärke auf den richtigen Pegel.
- Stellen Sie sicher, dass die gewünschte Quelle ausgewählt ist.

### Linker und rechter Kanal vertauscht

- Überprüfen Sie die Verbindung der Lautsprecher und ihre Standorte.

### Das System reagiert nicht auf Tastendruck

- Ziehen Sie das Netzkabel ab und schließen Sie es wieder an.

### Probleme beim Radioempfang

- Richten Sie die Antenne neu aus.
- Suchen Sie einen geeigneteren Standort.
- Verwenden Sie möglichst eine Außenantenne.
- Andere Elektrogeräte stören den Empfang.

### CD-Spieler – Anzeige „NO DISC“

- Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
- Reinigen Sie die CD.
- Benutzen Sie nur konforme CDs.

### USB-Betrieb

- „NO USB“ → Schalten Sie das Gerät aus und schließen Sie das USB-Gerät erneut an.
- „NO SONG“ → Bitte stellen Sie sicher, dass das USB-Gerät kompatible Dateien enthält.

### Fernbedienung – Keine ordnungsgemäße Funktion

- Wechseln Sie die Batterie.
- Entfernen Sie eventuelle Hindernisse
- Bewegen Sie sich näher zum Hauptgerät und stellen Sie sicher, dass Sie zum Fernbedienungssensor am Gerät zeigen.

### Wartung und Pflege

**Reinigung des Gehäuses:** Benutzen Sie ein mit einem milden Reinigungsmittel leicht angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

### Reinigung der CDs

- Reinigen Sie verschmutzte Discs mit einem speziellen Reinigungstuch. Wischen Sie die Disc geradlinig von der Mitte bis zum Rand hin ab. Wischen Sie nicht mit kreisenden Bewegungen.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, wie etwa Waschbenzin, Verdünner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Anti-Statik-Spray für analoge Schallplatten.

### Vorsichtshinweise zur Kondensationsbildung

Kondensation (Tau) kann sich im Innern des Geräts bilden, wenn zwischen der Temperatur des Geräts und der Umgebungstemperatur ein wesentlicher Unterschied besteht. Sollte im Innern des Geräts Kondensation auftreten, ist eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall muss einige Stunden gewartet werden; nachdem die Feuchtigkeit getrocknet ist, kann das Gerät wieder verwendet werden.

### Besondere Vorsicht ist unter den folgenden Umständen geboten

Wenn das Gerät von einem Ort zu einem anderen bewegt wird, der eine wesentlich höhere oder niedrigere Temperatur aufweist, oder wenn sich die Luftfeuchtigkeit am Aufstellort des Geräts erhöht, usw.

## Entsorgung

---

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien.



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Achtung: Das Zeichen „**Pb**“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die Guangzhou Changjia Electronics Co, Ltd. erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

## Technische Daten M-718BT

Spannungsversorgung	Wechselspannung 100 – 240 V 50/60 Hz
Aufnahmeleistung	25 Watt
Aufnahmeleistung im Standby-Modus	< 0,5 Watt
<b>CD-Betrieb</b>	
Signal-Rauschabstand (A-Filter)	≥ 75 dB
Dynamikumfang	≥ 60 dB
<b>Tuner UKW</b>	
UKW-Abstimmbereich	87,50 MHz – 108,00 MHz
<b>BLUETOOTH</b>	
BLUETOOTH Version	V4.2+EDR
Leistungsklasse	Klasse 2
Sendeleistung	4dbm
Reichweite	Ca. 10 Meter (kann je nach Umgebung abweichen)
Frequenzband	2,402 GHz – 2,480 GHz
BLUETOOTH Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
<b>USB Geräte</b>	Abspielbare Dateien: MP3 Kompatibel mit USB1.1 Full-Speed Kompatibel mit FAT16, FAT32 Maximal 500 mA Bitraten: 32 kBit/s bis 320 kBit/s
<b>Line-In</b>	3,5 mm Klinkenbuchse
<b>Verstärkerteil</b>	
Ausgangsleistung	2 x 25 Watt / 6 Ohm
Bandbreite	70Hz – 20kHz (+- 3dB)
<b>Maße und Gewichte</b>	
Haupteinheit	(B x H x T) 200 x 120 x 250 mm / 1,6 kg
Lautsprecher	(B x H x T) 135 x 200 x 220 mm / 1,6 kg je Stk
Temperaturbereich	0°C bis 40°C

# Garantie

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Kenwood-Produkts. Sollte dieses Produkt unter normalen Betriebsbedingungen Material- oder Verarbeitungsmängel aufweisen, werden wir diese in Übereinstimmung mit den nachfolgenden Garantiebestimmungen kostenlos beseitigen, bzw. das Gerät umtauschen.

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte sorgfältig auf.

Kenwood gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum laut Rechnung oder Kaufbeleg des Kenwood-Händlers. Diese Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungs-Mängel. Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt umzutauschen, falls eine wirtschaftliche Instandsetzung nicht mehr möglich ist. Kosten für Verpackung und Installation sowie Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der eigentlichen Instandsetzung sind nicht in der Garantieleistung enthalten und werden in Rechnung gestellt.

Bedingungen

A. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen sind zusätzlich zur Vorlage dieser Garantiekarte folgende Angaben erforderlich:

- (a) Ihr Name mit vollständiger Anschrift
- (b) Der Kassenbeleg oder die Rechnung eines in einem EU-Staat ansässigen Einzelhändlers, aus der das ursprüngliche Kaufdatum hervorgeht.
- (c) Der vollständige Name und die Anschrift des Einzelhändlers, bei dem das Produkt gekauft wurde.
- (d) Die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Produkts.

Kenwood behält sich das Recht vor, Garantieleistungen abzulehnen, wenn die vorgenannten Informationen fehlen oder wenn seit Ersterwerb Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden.

B. Zum Zeitpunkt der Auslieferung an den Handel erfüllt dieses Produkt alle im Bestimmungsland gültigen Normen und Sicherheitsvorschriften. Erforderliche Modifikationen zum Betrieb des Gerätes in Ländern außerhalb des Bestimmungslandes fallen nicht unter die vorgenannten Garantiebestimmungen. Außerdem übernehmen wir keinerlei Haftung für Arbeiten in diesem Zusammenhang oder für Beschädigungen des Produktes, die durch solche Arbeiten entstehen.

Wird das Produkt in einem Land benutzt, für das dieses nicht konzipiert und hergestellt worden ist, dann werden Garantiearbeiten nur dann ausgeführt, wenn die Kosten für Umrüstung des Gerätes auf national gültige Normen und Sicherheitsvorschriften vom Benutzer getragen werden. Unterscheidet sich außerdem das Produkt von den durch den offiziellen Importeur vertriebenen Produkten und sollten für die Reparatur dieses Produktes Ersatzteile nicht verfügbar sein, muß der Benutzer die Kosten für Hin- u. Rücktransport des Gerätes in das Kaufland tragen. Gleiches gilt, wenn im betreffenden Land aus anderen berechtigten Gründen keine Garantieleistungen angeboten werden können.

C. Ausgenommen von den Garantieleistungen sind:

- (a) Veränderungen am Produkt, sowie normale Wartungen und Justage-Arbeiten, einschließlich der in der Bedienungsanleitung erwähnten regelmäßigen Kontrollen.
- (b) Schäden am Produkt, die durch mangelhafte oder nicht fachgerechte Arbeiten entstanden sind, wenn diese Arbeiten von Dritten vorgenommen wurden, die nicht zur Durchführung von Garantieleistungen im Namen des Herstellers ermächtigt sind.
- (c) Schäden durch Nachlässigkeit, Unfälle, Änderungen, unsachgemäße Montage, mangelhafte Verpackung, Fehlbedienung oder Verwendung falscher Ersatzteile bei einer Reparatur.
- (d) Schäden durch Feuer, Wasserschaden, Blitzschlag, Erdbeben, unzureichende Belüftung, höhere Gewalt, Anschluß an falsche Netzspannung oder sonstige von Kenwood nicht zu verantwortende Ursachen.
- (e) Schäden an Lautsprechern durch den Betrieb an höheren Leistungen als den angegebenen. Schäden an Schallplatten, Tonbändern, Ton- und Videokassetten, CD-Kompaktschallplatten und anderen Gegenständen, die nicht Bestandteil des Produkts sind.
- (f) Verbrauchs- oder Verschleißteile, die im Rahmen des normalen Kundendienstes auszutauschen sind, wie z.B.: Tonabnehmersysteme, Nadeln, Antriebsriemen, Tonköpfe, Einschübe, Tonmöbel, Trockenbatterien, wiederaufladbare Akkus, Leistungs-Endröhren u.s.w.
- (g) Alle Produkte, bei denen die Seriennummer(n) ganz oder teilweise entfernt, verändert oder unkenntlich gemacht wurde(n).

Diese Garantie kann von allen Personen beansprucht werden, die das Produkt legal erworben haben.

In der Übereinstimmung mit den vorgenannten Garantiebedingungen, wird das Produkt kostenlos instandgesetzt oder umgetauscht. Dieses Recht beeinträchtigt in keiner Weise sonstige Rechte des Benutzers im Rahmen der gültigen rechtlichen Bestimmungen.

Instandsetzung oder Austausch bewirken keine Verlängerung der Garantiezeit.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere solche auf Wandelung, Minderung oder Schadenersatz.

**Kontaktadresse:**

**JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH**

**Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel**

**Tel. 06101-4988 0, [www.kenwood.de](http://www.kenwood.de)**